



ЭМОЦИОНАЛЬНО-ОЦЕНОЧНАЯ ОКРАСКА ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКЕ

Алимбаева Ирода Маруфжановна

*Стажёр-преподаватель факультета русского языка Узбекского
государственного университета мировых языков*

iroda.alimbayeva@icloud.com

Аннотация

В данной статье исследуются лингвистические особенности, механизмы формирования и экспрессивный потенциал эмоционально-оценочной окраски фразеологических единиц в узбекском языке. В рамках антропоцентрической парадигмы современного языкознания анализируется, как культурные коды, национальный менталитет и социальный опыт узбекского народа находят свое отражение в устойчивых сочетаниях. На основе семантического и стилистического анализа рассматриваются типы фразеологической коннотации, включающие положительную, отрицательную и нейтральную оценки. В работе определены структурно-семантические факторы, влияющие на усиление экспрессивности речи, а также разработаны научно-методические рекомендации по лексикографической фиксации и контекстуальному анализу эмоционально окрашенных фразеологизмов.

Ключевые слова: узбекский язык, фразеология, эмоционально-оценочная окраска, коннотация, экспрессивность, антропоцентрическая лингвистика, национальный менталитет.

Введение

Изучение фразеологического состава языка через призму эмотивной и оценочной семантики представляет собой одно из наиболее перспективных направлений современной лингвистики. Фразеологизмы не просто называют



явления окружающей действительности, но и выражают субъективное отношение говорящего к предмету речи, аккумулируя в себе многовековой социокультурный опыт этноса. В узбекском языке, отличающемся высокой степенью образности и метафоричности, фразеологический фонд служит основным источником экспрессивных средств, позволяющих передавать тончайшие нюансы человеческих чувств, одобрения, порицания или иронии.

Актуальность данного исследования обусловлена необходимостью систематизации коннотативного аспекта узбекской фразеологии в условиях активного развития когнитивной лингвистики и лингвокультурологии. Зачастую традиционные словари фиксируют лишь денотативное значение устойчивых выражений, оставляя за рамками описания их прагматический и эмоциональный потенциал, что затрудняет полноценный межкультурный диалог и адекватный перевод. Целью настоящей статьи является раскрытие природы эмоционально-оценочной окраски узбекских фразеологизмов, классификация их прагматических типов и выявление когнитивных моделей, лежащих в основе формирования экспрессивных устойчивых выражений.

Основная Часть

Семантическая структура фразеологических единиц узбекского языка характеризуется сложным переплетением понятийного ядра и коннотативной периферии, в которой доминирующую роль играет эмоционально-оценочный компонент. Формирование данной окраски происходит за счет переосмысления свободных словосочетаний, где первичные физические или бытовые действия проецируются на внутренний мир человека, его моральные качества и социальное поведение. В узбекской языковой картине мира оценочный вектор фразеологизмов тесно связан с национальными эталонами, традициями и стереотипами, регулирующими жизнедеятельность общества. Например, устойчивые выражения, описывающие такие качества, как гостеприимство, уважение к старшим, скромность и трудолюбие, априори



наделяются яркой положительной коннотацией и мелиоративной оценкой. Напротив, эгоизм, лицемерие, лень или болтливость подвергаются вербальному осуждению через пейоративные фразеологизмы, которые часто строятся на зооморфных метафорах или гиперболизации негативных соматических реакций. Экспрессивность таких единиц усиливается за счет синтаксического параллелизма, аллитерации и использования специфических стилистических маркеров, свойственных живой разговорной речи.

Функционирование эмоционально-оценочных фразеологизмов в дискурсе демонстрирует их высокую прагматическую вариантность, зависящую от интенции говорящего, контекста общения и социального статуса коммуникантов. Один и тот же фразеологический оборот в зависимости от интонационного контура и речевой ситуации может сдвигать свою коннотацию от мягкой дружеской иронии до резкого сарказма или открытого презрения. Важным аспектом исследования является анализ соматической фразеологии, где названия частей человеческого тела выступают базовыми компонентами для выражения эмоциональных состояний, таких как гнев, радость, страх или разочарование. Лингвистический мониторинг текстов современной узбекской художественной литературы и публицистики показывает, что авторы активно используют трансформацию и деструкцию устойчивых оборотов для создания уникального авторского стиля и усиления экспрессивного воздействия на читателя. Процесс декодирования этих смыслов требует от адресата не только языковой компетенции, но и глубоких фоновых знаний культурно-исторического контекста, что подтверждает статус фразеологии как хранителя национальной памяти и ментальных установок узбекского народа.

Заключение

Проведенный лингвистический анализ свидетельствует о том, что эмоционально-оценочная окраска является имманентным свойством



большинства фразеологических единиц узбекского языка, определяющим их коммуникативную ценность. Фразеологический фонд выступает в роли своеобразного зеркала, в котором отражаются ценностные ориентиры, этические нормы и эмоциональный спектр узбекского этноса.

Для повышения уровня репрезентативности национальной лексикографии представляется необходимым разработать специализированный академический словарь коннотативных и экспрессивных фразеологизмов узбекского языка с подробными прагматическими пометами. Внедрение результатов данного исследования в практику преподавания узбекского языка как родного и как иностранного позволит глубже раскрыть богатство его стилистической системы и будет способствовать формированию межкультурной коммуникативной компетенции у обучающихся. Системное изучение эмоционального потенциала устойчивых выражений открывает новые перспективы для компьютерной лингвистики, в частности, для автоматического анализа тональности текстов и машинного перевода образной речи.

Список Литературы

1. Махмудов, Н. М. (2012). *Тилнинг мукаммал тадқиқи муаммолари*. Тошкент: Академнашр.
2. Раҳматуллаев, Ш. (1992). *Ўзбек тилининг фразеологик изоҳли лугати*. Тошкент: Ўқитувчи.
3. Gibbs, R. W. (2007). *Idioms and mental imagery in language processing*. Cambridge: Cambridge University Press.
4. Kunin, A. V. (1996). *A course in modern English phraseology*. Moscow: Higher School.
5. Yo'ldoshev, B. (2019). *Ўзбек фразеологияси асослари*. Самарқанд: Самарқанд давлат университети нашри.